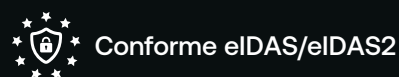


cabolo[®] subtitle

soluzione all-in-one, offline, compatta e pronta all'uso per produzione video, sottotitolazione in tempo reale, captioning e generazione insight



cabolo[®] subtitle

CABOLO Subtitle è la soluzione, completamente offline, per la sottotitolazione automatica dell'audio-video, versatile e pronta all'uso. Registra, sottotitola e fornisce insight in tempo reale offrendo strumenti avanzati di produzione video e garantendo risultati accurati, personalizzati e professionali.

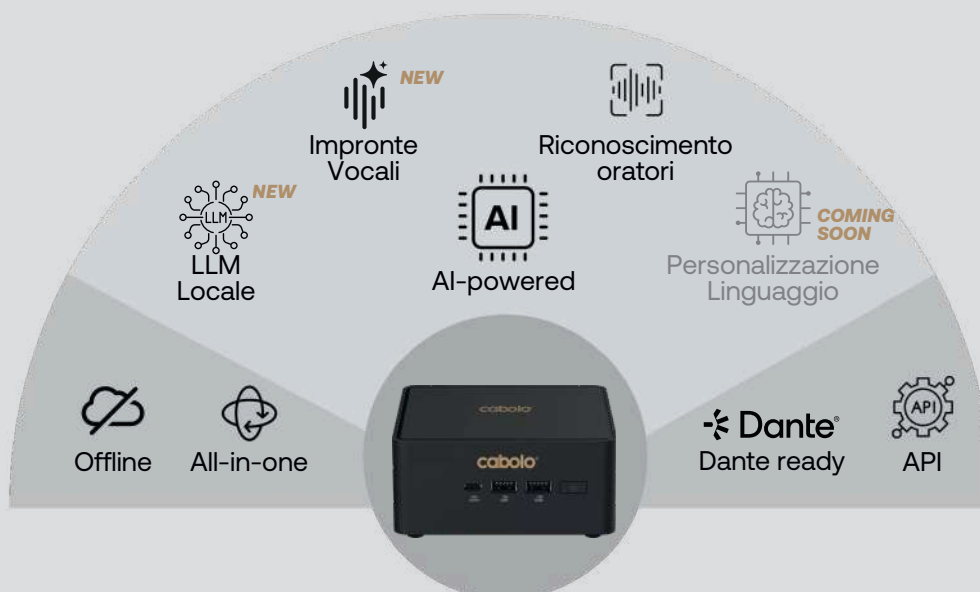
Grazie alla sua intelligenza artificiale, CABOLO Subtitle offre sottotitoli multilingue, rendendo i contenuti accessibili a un pubblico globale.

CABOLO Subtitle è la soluzione ideale per conferenze ed eventi, enti di formazione, trasmissioni e streaming live, ambienti legali e giudiziari e qualsiasi scenario in cui la precisione dei sottotitoli sia fondamentale.

- Più accessibilità e inclusione: i sottotitoli forniscono un supporto visivo che aiuta il pubblico a seguire i dialoghi, anche in lingue diverse.
- Risparmio di tempo e risorse: ottimizza i flussi di lavoro e riduce i costi di produzione.
- Contenuti di alta qualità: produce video di qualità professionale con sottotitoli precisi e totalmente sincronizzati.
- Insight in tempo reale: fornisce i punti chiave del discorso per rimanere sempre al passo con la conversazione in corso.

CARATTERISTICHE DI CABOLO SUBTITLE:

- Offline: funziona senza alcuna connessione a Internet, garantendo la totale sicurezza dei dati.
- Riconoscimento automatico degli oratori: dalla diarisation alle impronte vocali, fino alla gestione di microfoni separati: identifica "chi ha detto cosa" con piena precisione.
- Indipendente da prodotti di terze parti, compatibile con qualunque sistema audio e video professionale.
- Personalizzabile e facile da integrare: offre funzionalità configurabili per soddisfare esigenze specifiche e fornisce API per una maggiore integrazione con i sistemi esistenti.



CABOLO Subtitle è disponibile in due versioni, PRO e PREMIUM.

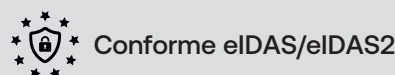
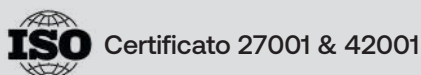
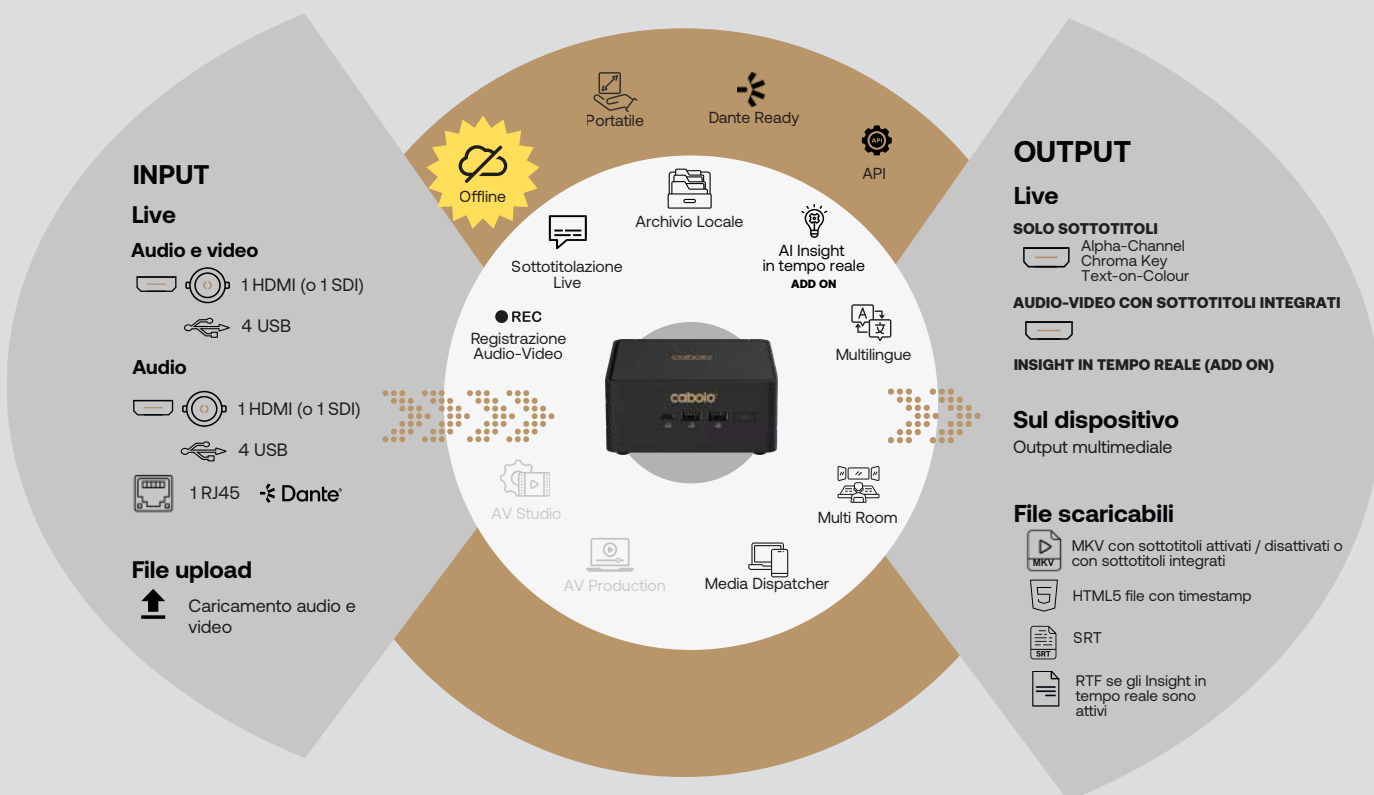
La versione PRO è ideale per chi necessita di una soluzione rapida e intuitiva con una configurazione minima. La versione PREMIUM è pensata per i professionisti dell'audiovisivo che necessitano di strumenti avanzati per gestire i contenuti video in modo completo e con più ampie opzioni di personalizzazione.



La soluzione ideale per la sottotitolazione in tempo reale, che offre semplicità ed efficienza senza la necessità di installazioni complesse.

Funzionalità

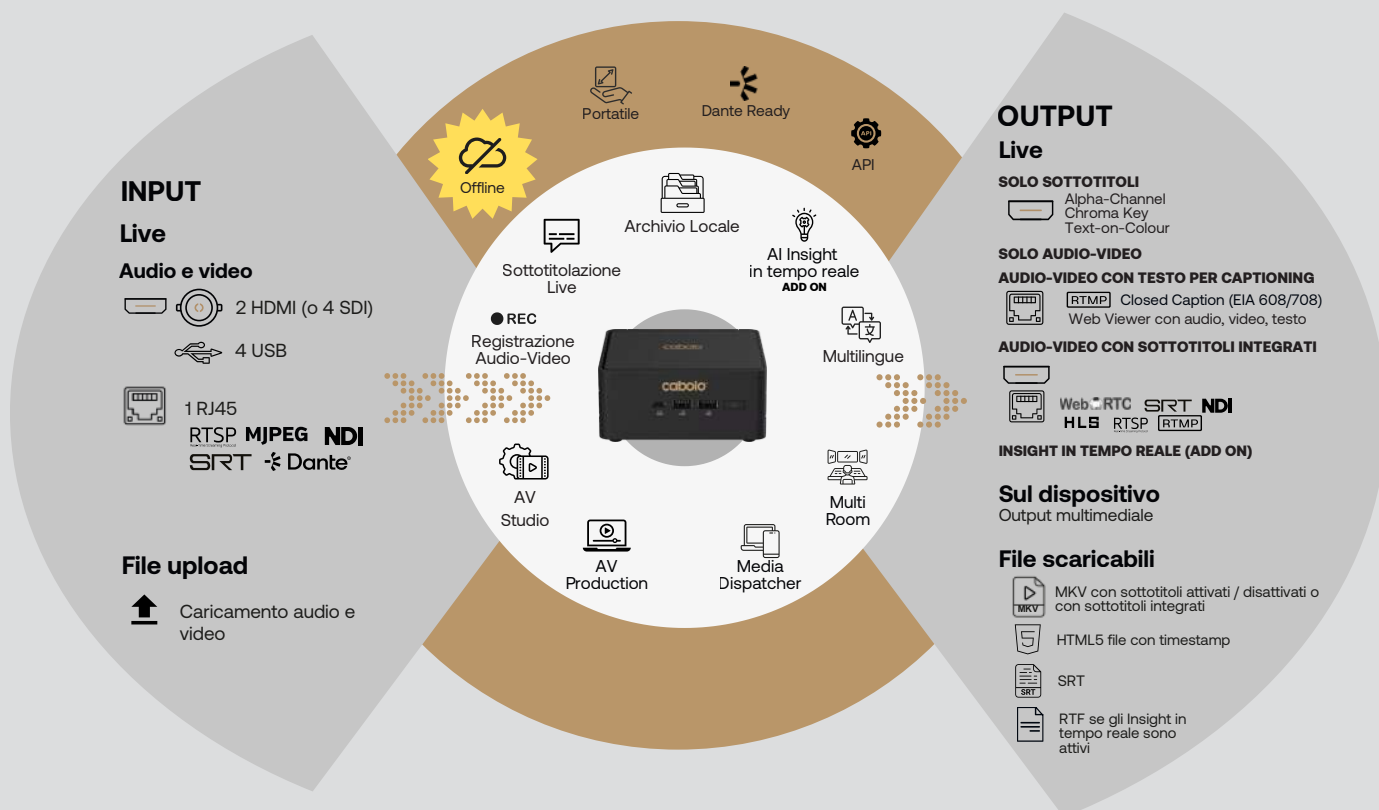
- Registrazione audio-video in tempo reale.
- Sottotitoli multilingue in tempo reale: un'uscita video con sottotitoli incorporati e un'uscita HDMI con testo a colori.
- Caricamento singolo e multiplo di file audio-video per la produzione in batch di file .srt.
- Multi Room: per gestire stanze diverse con un unico dispositivo tramite protocollo Dante, registrando ogni spazio in modo indipendente.
- Media Dispatcher: per distribuire audio, video e testo tramite URL sicuri a dispositivi personali o digital signage presenti sulla stessa rete.
- Scheduler: per programmare in anticipo le sessioni di registrazione dal vivo.
- Archivio locale: contiene le registrazioni in formato video MKV, o con sottotitoli incorporati o con sottotitoli disattivabili, per ottenere una registrazione video standard, i file di sottotitoli SRT e i file multimediali HTML5.
- Output multimediale delle registrazioni: salva la registrazione come file HTML5, con audio, video e testo in un file completamente sincronizzato e indicizzato.
- Insight in tempo reale (add on opzionale): utilizzando l'intelligenza artificiale locale offline, fornisce analisi in tempo reale durante la registrazione per facilitare la comprensione della conversazione.



Soluzione di alto livello per la produzione, la sottotitolazione e lo streaming video offline.

Funzionalità

- Registrazione audio-video in tempo reale.
- Caricamento singolo e multiplo di file audio-video per la produzione in batch di file .srt.
- **Sottotitoli multilingue in tempo reale ancora più flessibili, grazie a un'uscita video con sottotitoli incorporati e fino a 3 uscite HDMI con testo a colori.**
- Multi Room: per gestire stanze diverse con un unico dispositivo tramite protocollo Dante, registrando ogni spazio in modo indipendente.
- Media Dispatcher: per distribuire audio, video e testo tramite URL sicuri a dispositivi personali o digital signage presenti sulla stessa rete.
- **AV Studio: PiP, anteprima live delayless tramite WebRTC, mixer video, multiviewer con scaler.**
- **AV Production: streaming RTMP, server multimediale, registrazione audio-video.**
- Scheduler: per programmare in anticipo le sessioni di registrazione dal vivo.
- Archivio locale: contiene le registrazioni in formato video MKV, o con sottotitoli incorporati o con sottotitoli disattivabili, per ottenere una registrazione video standard, i file di sottotitoli SRT e i file multimediali HTML5.
- Output multimediale delle registrazioni: salva la registrazione come file HTML5, con audio, video e testo in un file completamente sincronizzato e indicizzato.
- Insight in tempo reale (add on opzionale): utilizzando l'intelligenza artificiale locale offline, fornisce analisi in diretta durante la registrazione per facilitare la comprensione della conversazione.



Versioni disponibili



PRO



PREMIUM

Hardware	CPU GPU RAM Storage	Min. Intel i7-1260P Fino a Intel Arc 140T Da DDR4 64GB Incluso 256GB espandibile fino a 2TB A consumo (≥100h) / Ore illimitate	Min. Intel i7-1260P Fino a Intel Arc 140T Da DDR4 64GB Incluso 256GB espandibile fino a 2TB A consumo (≥100h) / Ore illimitate
Modello di prezzo		3	5
Utenti e licenze	User account (Admin incluso)	3	5
Ingressi audio		1 HDMI (o 1 SDI), 4 USB, Dante	2 HDMI (o 4 SDI), 4 USB, Dante
Ingressi video		1 HDMI (o 1 SDI), 4 USB Video	2 HDMI (o 4 SDI), 4 USB, RTSP, MJPEG, SRT, NDI
Uscite Audio e Video	Solo testo <ul style="list-style-type: none"> HDMI FHD text-on-colour screens (alpha channel chroma-key) HDMI FHD aggiuntivo (adattatore thunderbolt) text-on-colour screens (alpha channel chroma-key) Web page text-on-colour (alpha channel chroma-key) Solo Audio-Video Audio-video con testo per captioning Audio-video con sottotitoli integrati	1 X 1 X X HDMI	1 2 Fino a 3 ✓ (f) RTMP Closed Caption (EIA 608/708) HDMI, RTSP, RTMP, SRT (push), HLS, NDI, WebRTC
Protocolli streaming	RTSP over TCP/UDP, RTMP/RTMPS, SRT (push), HLS, NDI	X	✓
Encoder / Streamer	Streamer, media server, audio-video recording Encoding profile: High, Main, Baseline Supportati: H.264 e H.265: da 480p a 1080p	X X X	✓ ✓ ✓
Range di risoluzione	Uscita HDMI: 480p a 1080p	✓	✓
Frame rate	Fino a 60 fps	✓	✓
Amministrazione e controllo	Interfaccia Web per la gestione completa Accesso Sicuro: Account multiutente e password	✓ ✓	✓ ✓
Registrazione e sottotitolazione	Sottotitolazione Live Multilingue Registrazione audio e video in tempo reale Formato registrazione: MKV Formato upload immagine: JPG	✓ A progetto ✓ ✓ X	✓ A progetto ✓ ✓ ✓
AV Production / AV Studio	Mixer: PiP, WebRTC live delayless preview, video mixer, seamless multiviewer with scaler	X	✓
File upload	File upload audio-video per elaborazione in batch del file .srt	Singolo, multiplo	Singolo, multiplo
Workflow e distribuzione	Multi Room Media Dispatcher Scheduler	2 room include ✓ ✓	2 room include ✓ ✓
Output	MP3 e MP4 audio da upload HTML5 SRT MKV	✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓
Integrazioni	RTF dell'output AI se il modulo AI è attivo Compatibilità conference systems Compatibilità microfoni Dante ready Accesso alle API	Add on Qualunque Qualunque ✓ ✓	Add on Qualunque Qualunque ✓ ✓
Personalizzazione modelli linguaggio	Su dispositivo (coming soon)	✓	✓
Modulo AI	AI Insight (in tempo reale)	Add on	Add on

Le caratteristiche possono variare a seconda della versione scelta.

ALCUNI SCENARI DI UTILIZZO

OFFRI UN'ESPERIENZA DI VISIONE DI ALTO LIVELLO

CABOLO Subtitle Premium semplifica la creazione di video con sottotitoli professionali. Con un unico dispositivo, è possibile distribuire i contenuti su più schermi, in sala e in streaming, senza configurazioni complesse. Grazie al mixer video e allo scaler integrati, garantisce immagini di alta qualità e sottotitoli personalizzabili, adatti a qualsiasi evento. Comunica in modo efficace con sottotitolazione professionale e integrazione AV completa per ogni pubblico.



OLTRE 40 ANNI DI INNOVAZIONE

Forniamo soluzioni offline sicure e basate sull'intelligenza artificiale a clienti del settore pubblico e privato, garantendo una trasformazione digitale affidabile, accurata ed efficace. Le nostre tecnologie avanzate proteggono i tuoi dati e aggiungono valore alle tue parole.



MAGGIORE INCLUSIONE E ACCESSIBILITÀ AGLI EVENTI

CABOLO Subtitle Pro aggiunge sottotitoli in tempo reale a riunioni ed eventi, supportando inclusione e accessibilità. Ideale per contesti come consigli comunali, sessioni governative e università, offre sottotitoli live chiari e leggibili senza ricorrere a servizi esterni. Un modo semplice per rendere le informazioni accessibili a tutti.



CABOLO

Via Poli, 29 - 00187 Roma